

隴理修 曉哥柯承接
HUGO C. ORRE 兼理煖爐控制機件
等。承接修理水壩大小工程。工
作精良。價錢克己。隨時應命。
電話：AL 5-2005 住宅：AL 4-2017

CHINESE HERB
111 Lorne St., Perry Rooms, R.M. 111
KAMLOOPS B. C. CANAD.

調理中西。男女兒童。內外全科。
男科婦科。陽壯陰強。移轉造化。
生育兒女。乃人之倫。欲得求理。
信者得教。經信自誤。又信何醫。
何醫能理。癰疽瘰癧。軟堅瘰癧。
不須用刀。藥利過刀。西人理毒。
見盡無術。然之求理。理此病人。
腫脹痛癢。水氣血腫。甜尿壯氣。
皮膚白病。小腸氣症。腎囊核腫。
爛脚疥癬。耳目口舌。心肝肺脾。
痔漏霍亂。青丹丸散。茶劑常備。
醫父母心。非割人肉。先惠二元。



Sunbeam
White
Enriched Flour

新邊麵粉
美味新鮮

譯件及版權
中西書信
文仲契約

Chinese Publicity Bureau Ltd
中華出版社譯件部

459 E. Broadway St. Vancouver B.C.

雲 埠 伊 頓 公 司

THE T. EATON CO. LIMITED

CANADA

君在伊頓百貨公司交易
值得伊頓之
著名担保貨
物包令滿意
否則原銀奉
回所滿意者
即其價錢貨
質價值與服
務等是也與
伊頓交易最
得君之信任

各地新聞

五千萬美元買男嬰

計。而且派出了很多人代她找尋！

另一種。買嬰孩的人。不祇一個兩個。更是多多益善。原來有一些美國華僑。妻子在香港。他自己每兩年返港一次。再到美國之後。大約十個月左右。不理在港的妻子是否已生了孩子。他那邊向移民機構呈報。說在香港剛生了一個孩子。在那邊領了一張出世紙。他的兒子就算非美國公民。將來可以到美國去。但是。他在港的妻子。實際上沒有孩子。怎麼辦呢？惟有出重價買孩子了。

此外。又有一些一二十年八而久沒回港的華僑。除了在香港買孩子外。還可以在那邊買出世紙。據說。每張奧國華僑出世紙。價值達四千美金。

擴展海外市場

香港訊。本港現已成為工業材料展
市。工業產品向海外推銷年有增加。此
無疑港工業產品，在改進中。品質俱優
。價廉物美。使世界人士對港頗有相當
認識。但亦由工業界人士本身，努力與
港當局之協助，積極介紹港貨，為世界各
地人士使用。同時展開宣傳。而使海外
各國人士逐漸獲得深刻印象。為把握時
機向海外銷場發展。近年來工業界不論
團體或私人。均不斷作海外旅行。一方
面考察各該地區工商業情形。另一方面則
直接與各該地工商界人士取得密切聯繫
。以推銷港製貨品。

新亞旅社
HOTEL SUN AH
100 Fender St. E.
Vancouver 4, B. C.
電話 MU 5-9064

本服務店。專門用吸塵機搜煙通。修理
 與重建各種煙通。并用蒸汽洗樓宇、機
 器、汽車、發動機等。與清理水溝。修
 整或新裝。工作精良。價錢克己。華友
 惠顧。極表歡迎。
 Vancouver Chimney Service AL 3-6747

華埠 明和鐵行 雲高
Ming Wo Hardware Co.
23 Pender St. East
Vancouver 4, B C 電話 MU 5-8735

 <p>超 慈 梁 FA 5-1597</p>	<p>司公業實打片理代司公託信大拿加</p> <p>Pender Realty & Insurance</p> <p>Agencies Ltd.</p> <p>Authorized Agent For</p> <p>Canada Trust - Huron & Erie</p> <p>156 E. PENDER ST., MU 2-1851</p> <p>陳曉威 夜 TR 2-1852 梁一強 夜 FA 5-1844 張雙元 TR 6-0811</p>	 <p>廣 春 梁</p>
--	--	--

麥者士的戲院
Majestic Theatre
20 West Hastings St.,
MU 3-7847

每 週 六 星 期 日	銀 幕 巨 擘 清 亮	座 位 舒 適 適 宜	影 片 首 次 放 映 區 名 畫 展	每 日 上 午 十 一 時 至 午 夜
----------------------------	----------------------------	----------------------------	--	--

開始放映名貴新片
下午六時四十五分

配裝眼鏡連架
全部十四元九毛五
標準遠近兩用加五元九毛五（驗眼另約
費。另計）一九三號喜市定街東
一〇二號房 SEAL OPTICAL MU 3-8619

。如兩用。另多買一枝磨輪。共銀二十四元五毛
時價發行相宜。

加拿大信託公司業務

辦公時間：星期一至星期四由上午九時至下午五時 星期五由上午九時至下午六時

△4% 甲種活期儲蓄 利息優厚。現行儲蓄。利息四厘。每月付息一次。如屆時不提支者。則將息撥作本金。利上生利。儲蓄者可隨時親身或郵寄存繳或提支

住宅屋 生意 商業樓

△三個睡房新屋近唐人街取價壹萬叁千五百元 (梁雲強)

△好餐館短線期每日生意六千五百元先交貳千元最合夫婦經營 (梁雲強)

喜士定街二間舖面六點餘房平賣壹萬七千八百元先交五千元 (梁雲強)

△非李沙夾甘五街第壹間七六廳房樓上收租三百五十元樓下有四廳房及土庫叁廳房業主自用自動熱水暖氣連一部份傢俬平賣九千九百元 (陳馳威)

△十四年新三睡房近喜市定柏全土庫自動暖氣熱水暖房九千五百元 (陳馳威)

△旅館磚樓實業兩棟地有房十九個及兩組聯房每月收租七百四十元取價叁萬四千元 (張豐元)

△旅館連商業樓兩棟地有房十九間及兩組聯房每月收租七百四十元取價叁萬四千元 (張豐元)

△項市威來乃路四廳新士德高牆身全土庫自動暖氣及熱水祇賣七千五百元 (張豐元)

△新屋壹間近喜士定及田馬橋街叁個睡房全土庫取價壹萬五千元 (梁雲強)

△本非沙街菓舖每日生意壹百貳十元取價叁千七百元 (梁春慶)

本號常有大批新舊平屋出賣
代理人壽，火燭，汽車
打風，盜竊，各項燕梳

萬千文化事業公司
 THE UNIVERSAL COMPANY
 49 E. PENDER ST.
 VANCOUVER 4, B. C. CANADA

最新兒童圖識字叢書	幼童明明卡片	共十組每組十幅 (三元半)
中國文學列傳	五元	
紅岩式元	紅樓夢	壹元七
金色的旅程	藝莎莎	
藝海情潮	壹元八	
明明的早晨	藝莎	七角半
國際間諜戰和切奇	壹元壹	
怎樣寫日記和筆記	六角	
粵樂名曲選	貳元壹	
世界著名歌曲選	貳元壹	

正主委	黃榮光	副 黃傳爵
執行委員	何惠生	黃傳永 王琳
	黃傳爵	李榮裕 李鈞斌
	王達	關仕雲 黃健新
候補執委	鍾天達	王立權
監察委員	彭鵬南	王茂林
	朱恩	陳偉儒
監察書記	黃慶	雷家信
秘書主任	雷達人	雷立強
外交主任	何惠生	李榮裕
財政主任	黃傳永	雷立強
催收主任	王達	彭鵬南
核數主任	李鈞斌	劉尊宇
宣傳主任	伍卓俊	王銓頤
全體幹事	雷振方	黃俊球
	李文瀾	凌厚基
	李仁葵	黃廣達
	李源發	陳偉儒
		李仕超
		李啓俊
		李英

暗市黨殯儀館
 ARMSTRONG & CO.
 304 DUNLEVY AVE. VANCOUVER B.C.
 本店創設四十餘年經驗豐富價錢克己服務周到遠近聞名華友光顧極表歡迎如有接洽請問李榮
 特聘華人經理李國榮
 電話 AL 五八八一四
 或 NU 四・〇五三五

卡技利新殯儀館出世
CHAPEL OF THE BELLS
2720 CENTRE ST., N.
CALGARY - ALTA.

本店新張伊始。工務人員經驗豐富。價錢極平。設在中央街北。式七式〇號。出殯時。必向唐人街經過。華友光顧。極表歡迎。如係貧病者。大大減贈。

司理麥橋教啓
電話 276-2296

咳嗽痰喘（服此效。痰多氣喘的確一）

瓊玉丸 漿玉瓊

陰虛內傷。公認特效。轉弱為強。事實昭著。

頭痛問題

童真丸

風濕病 關節炎 鳳髓丹

神經痛

療肺天 理下 第一

此藥專治咳嗽痰喘。凡患此症者。服之即愈。其效如神。此藥乃本堂秘傳。歷年以來。無不靈驗。凡患此症者。請速購服。以免延誤。此藥每瓶售價大洋一元。小洋五角。凡購滿十瓶者。送大洋十元。此藥乃本堂秘傳。歷年以來。無不靈驗。凡患此症者。請速購服。以免延誤。此藥每瓶售價大洋一元。小洋五角。凡購滿十瓶者。送大洋十元。

頭痛問題

此藥專治頭痛。凡患此症者。服之即愈。其效如神。此藥乃本堂秘傳。歷年以來。無不靈驗。凡患此症者。請速購服。以免延誤。此藥每瓶售價大洋一元。小洋五角。凡購滿十瓶者。送大洋十元。

鳳髓丹 功效神奇

此藥專治風濕病。關節炎。神經痛。凡患此症者。服之即愈。其效如神。此藥乃本堂秘傳。歷年以來。無不靈驗。凡患此症者。請速購服。以免延誤。此藥每瓶售價大洋一元。小洋五角。凡購滿十瓶者。送大洋十元。

香港 威靈藥廠製

溫高
中和公司公行
Chung Wo Hong Co.
Phone MU 5-9612
237 Powell St., Vancouver 4. B. C.

香港高陞老餅家
中秋月餅
雙黃蓮蓉月
單黃蓮蓉月
玫瑰豆沙月
彩花佛公餅
美麗豬籠餅

南洋商業銀行
 香港註冊
 香港外匯授權銀行 經營銀行一切業務
 本行 **華僑服務部** 辦理
華僑匯款——全國通匯 匯款迅速
華僑存款——安全便利 利息優厚
香港解款——即收即解 快捷妥當
 代買匯字 代管產業 代收房租 購物辦事
 及其他各項業務委託均竭誠妥為服務
備有簡章 歡迎函索
 本行新址：香港雪廠街三號
Nanyang Commercial Bank Ltd.,
 3 Ice House Street
HONG KONG
 電報掛號：“0598”或“NANYANGBANK”

司公利庚

GANGLEY TRADING LTD.

280 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
Tel. MU 4-7931

國產送禮佳品

大量運到登市：

雙托水仙花頭 · 蔗糖餅干 ·
荔枝干 · 糖薑拳 · 南北海味 ·
顧綉名品絲綢 · 江西瓷器 ·
各款送禮香茶 · 紙花燈籠 ·

時間一年。
 歡迎男女僑胞參加。
 請早到本社報名。以
 便安排。
 旅行細則 函索即送

DOUBLE
 VIA NO
 WANK
 258 EAST B

